

EOLIS WIREFREE™ IO

- FR** Notice d'utilisation
- DE** Gebrauchsanleitung
- IT** Guida d'uso
- NL** Gebruikshandleiding
- EN** Operating guide
- ES** Manual de uso
- PT** Guia do utilizador
- EL** Οδηγός χρήσης
- NO** Bruksanvisning
- DA** Brugsanvisning
- FI** Käyttöopas
- SV** Bruksanvisning



CE NL - SOMFY ACTIVITES SA verklaart hierbij dat dit EL - Mk tny παρόμοιο, η SOMFY ACTIVITES SA δηλώνει ότι το product conform is aan de essentiële eisen van de tripod ουσιοδοκία με τις ορισμένες της Οδηγίες, 2014/53/ richtlijn, 2014/53/EU. De volledige tekst van deze EE - Το πλήρες κείμενο της Οδηγίας ουσιοδοκίας βρίσκεται conformitatisverklaring staat te beschikking op het volgende online adres: internet www.somfy.com/ce.

DA - Herved erklærer SOMFY ACTIVITES SA, at produktet is i overensstemmelse med kravene i direktivet 2014/53/EU. Den komplette CE-erklæring findes på internetadressen internet.adres www.somfy.com/ce.

FI - Täten SOMFY ACTIVITES SA ilmoittaa, että laite on suunniteltu ja valmistettu siten, että se täyttää Euroopan unionin direktiivien 2014/53/EY vaatimusten mukaisesti. Tuotteen tekniset tiedot ja lisätietoja löydät osoitteesta www.somfy.com/ce.

SV - Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA att produkten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela CE-dokumentet finns tillgängligt på internetadressen www.somfy.com/ce.

NO - SOMFY ACTIVITES SA erklærer med dette at produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Den fulstendige teksten til samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på internet.adres www.somfy.com/ce.

EN - SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that this product er i overensstemmelse med kravene i direktivet 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

ES - Por la presente, SOMFY ACTIVITES SA declara que este producto cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de declaración de conformidad en la página web www.somfy.com/ce.

PT - Pelo presente documento, a SOMFY ACTIVITES SA declara que o produto está conforme as exigências da Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no endereço Internet www.somfy.com/ce.

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

FR - Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce.

DE - SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass sich dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

IT - SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Amey 303.970.230 - 06/2018

FR Notice d'utilisation

1. Introduction

L'Eolis WireFree™ io est un capteur de vent sans fil qui, associé à des moteurs de stores io-homecontrol®, permet de piloter leur remontée automatique lorsque le vent souffle au-delà d'un seuil pré-réglé.

L'Eolis WireFree™ io peut aussi être associé à une Easy Sun io (se référer à la **notice d'utilisation de l'Easy Sun io**).

2. Sécurité

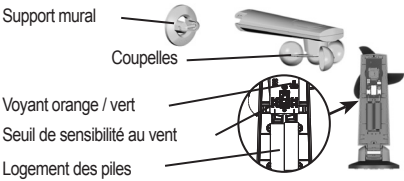
Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice. Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Ne jamais immerger l'Eolis WireFree™ io. Éviter les chocs

! Éviter les chutes ! Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyer. S'assurer qu'il est toujours propre et vérifier son bon fonctionnement régulièrement.

① Ce capteur ne protège pas les stores en cas de forte rafale de vent. En cas de risques météorologiques de ce type, s'assurer que les stores restent fermés.

3. L'Eolis WireFree™ io en détails



DE Gebrauchsanleitung

1. Einleitung

Der Eolis WireFree™ io ist ein drahtloser Windsensor, mit dem in Verbindung mit io-homecontrol® Markisenantrieben das automatische Ein- bzw. Hochfahren dieser Anwendungen gesteuert werden kann, sobald die Windstärke einen voreingestellten Schwellenwert überschreitet.

Der Eolis WireFree™ io kann ebenso mit einer Easy Sun io verknüpft werden (siehe **Gebrauchsanleitung der Easy Sun io**).

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor der Verwendung dieses Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Somfy Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haushaltbereich installiert werden. Jede Verwendung, die nicht dem

von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Tauchen Sie den Eolis WireFree™ io nicht in Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Stöße! Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine Schleif- oder Lösungsmittel.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor stets sauber ist, und prüfen Sie regelmäßig, ob er einwandfrei funktioniert.

① Die Markisen können durch diesen Sensor nicht vor plötzlichen Windböen geschützt werden. Stellen Sie im Falle eines aufkommenden Unwetters sicher, dass die Markisen eingefahren bleiben.

4. Utilisation

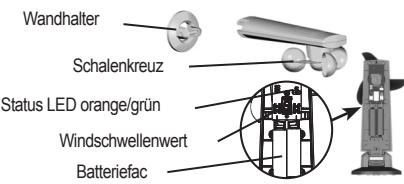
Figure A

- Si la vitesse du vent dépasse le seuil de sensibilité réglé, les stores associés au capteur remontent automatiquement.

① Il est impossible d'empêcher la remontée des stores et de descendre les stores tant que le vent souffle au-delà du seuil réglé.

- Lorsque le capteur ne détecte plus de vent pendant 30 sec, il est alors possible de piloter les stores en mode manuel. Cependant tous les automatismes restent bloqués pendant 11 min.

3. Eolis WireFree™ io im Detail



4. Funktion

Abbildung A

- Übersteigt die tatsächliche Windgeschwindigkeit den eingestellten Schwellenwert, werden die Markisen, die mit dem Sensor verknüpft sind, automatisch eingefahren.

IT Guida d'uso

1. Introduzione

L'Eolis WireFree™ io è un sensore vento senza fili che, abbinato a motori per tende io-homecontrol®, permette di comandare la risalita automatica di queste ultime quando il vento soffiava al di là di un limite preimpostato.

L'Eolis WireFree™ io può essere abbinato anche a un Easy Sun io (consultare la guida d'uso dell'Easy Sun io).

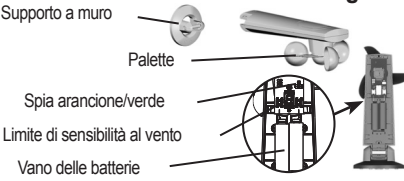
2. Avvertenze

Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente la presente guida. Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali. Ogni utilizzo per scopi diversi dal campo di applicazione definito da Somfy è espressamente vietato e comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, l'annullamento della

responsabilità e della garanzia Somfy. Non immergere mai l'Eolis WireFree™ io in un liquido. Evitare gli urti! Evitare che cada! Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la sua pulizia. Accertarsi che sia sempre pulito e verificarne regolarmente il corretto funzionamento.

① Questo sensore non protegge le tende in caso di forti raffiche di vento. In caso di rischi meteorologici di questo tipo, verificare che le tende restino chiuse.

3. L'Eolis WireFree™ io nel dettaglio



4. Utilizzo

Figura A

- Se la velocità del vento supera il limite di sensibilità impostato, le tende abbinate al sensore risalgono automaticamente.

NL Gebruikshandleiding

1. Inleiding

De Eolis WireFree™ io is een draadloze windsensor die, gekoppeld aan io-homecontrol® motoren van zonweringen, zorgt voor het automatisch omhoog sturen als de wind harder waait dan een vooraf ingestelde waarde.

De Eolis WireFree™ io kan ook gekoppeld worden aan een Easy Sun io (raadpleeg de **gebruikshandleiding van de Easy Sun io**).

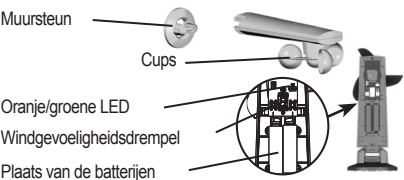
2. Veiligheid

Voordat dit product gebruikt wordt, moet deze handleiding zorgvuldig gelezen worden. Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Elke vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is verboden. Hierdoor en door het

negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy. De Eolis WireFree™ io nooit onderdompelen. Voorkom schokken! Voorkom dat het product valt! Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken om het schoon te maken. Controleer of hij altijd schoon is en controleer regelmatig of hij goed werkt.

① Deze sensor beschermt de zonweringen niet tegen rukwinden. Zorg dat de zonweringen gesloten blijven als dergelijke weersomstandigheden dreigen.

3. De Eolis WireFree™ io in details



4. Gebruik

Figuur A

- Als het waait met een windsnelheid boven de ingestelde gevoeligheid, dan gaan de bij de sensor behorende zonweringen automatisch omhoog.

EN Operating guide

1. Introduction

The Eolis WireFree™ io is a wireless wind sensor, connected to io-homecontrol® motors for awnings, that allows their automatic closing to be controlled when the wind blows above a preset threshold.

The Eolis WireFree™ io can also be connected to an Easy Sun io (refer to the **operating guide for the Easy Sun io**).

2. Safety

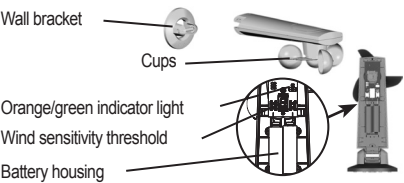
Before using this product, read this guide carefully. This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer. Any use outside the sphere of application specified by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein.

Never submerge the Eolis WireFree™ io. Avoid impacts!

Do not drop it! Do not use abrasive products or solvents to clean it. Ensure that it is kept clean and regularly check it is operating correctly.

① This sensor does not protect the awnings in the event of strong gusts of wind. If there is a risk of this kind of weather, ensure that the awnings remain closed.

3. The Eolis WireFree™ io in detail



4. Operation

Figure A

- If the wind speed exceeds the set sensitivity threshold, the awnings connected to the sensor will close automatically.

ES Manual de uso

1. Introducción

El Eolis WireFree™ io es un sensor de viento sin cables que, asociado a motores de toldos io-homecontrol®, permite accionar la subida automática cuando el viento sopla más allá del límite previamente establecido.

El Eolis WireFree™ io también puede asociarse a un Easy Sun io (referirse al **manual de uso del Easy Sun io**).

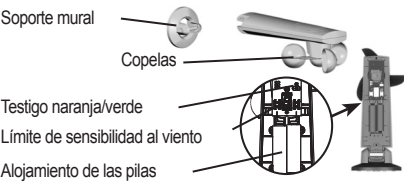
2. Seguridad

Antes de usar este producto, debe leerse este manual con suma atención. Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. Se prohíbe cualquier uso diferente de la aplicación establecida por Somfy. Esto, junto con cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y garantía por parte de Somfy.

No sumerja nunca el Eolis WireFree™ io. Evite los golpes. Evite las caídas. No utilice jamás productos abrasivos ni disolventes para su limpieza. Asegúrese de que está siempre limpio y compruebe que funciona correctamente con regularidad.

① Este sensor no protege los toldos en caso de fuertes ráfagas de viento. En caso de condiciones meteorológicas muy adversas, asegúrese de que los toldos estén recogidos.

3. El Eolis WireFree™ io en detalle



4. Utilización

Figura A

- Si la velocidad del viento sobrepasa el límite de sensibilidad ajustado, los toldos asociados al sensor suben automáticamente.

PT Guia do utilizador

1. Introdução

O Eolis WireFree™ io é um sensor de vento sem fios que, associado a motores de toldos io-homecontrol®, permite comandar a sua subida automática quando a intensidade do vento é superior ao limiar pré-regulado.

O Eolis WireFree™ io também pode ser associado a uma Easy Sun io (consultar o **guia do utilizador da Easy Sun io**).

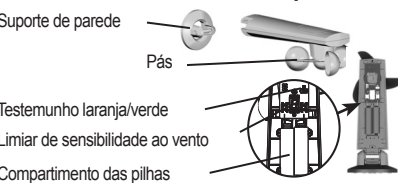
2. Segurança

Antes de utilizar este produto, ler atentamente este guia. Este produto Somfy deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar. Qualquer utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy é proibida. Ela acarretaria, como qualquer outro incumprimento das instruções fornecidas neste guia, a anulação da responsabilidade e da garantia da Somfy.

Nunca imergir o Eolis WireFree™ io. Evitar choques! Evitar quedas! Não utilizar produtos abrasivos nem solventes para efectuar a limpeza do equipamento.

① Este sensor não protege os toldos em caso de forte rajada de vento. Se se verificarem condições meteorológicas deste tipo, certificar-se de que os toldos permanecem fechados.

3. O Eolis WireFree™ io em pormenor



4. Utilização

Figura A

- Se a velocidade do vento ultrapassar o limiar de sensibilidade regulado, os toldos associados ao sensor sobem automaticamente.

EL Οδηγός χρήσης

1. Εισαγωγή

O Eolis WireFree™ io είναι ένας ασύρματος αισθητήρας ανέμου που, όταν λειτουργεί με motor για τέντες io-homecontrol®, επιτρέπει την ενεργοποίηση του αυτόματου ανεβάσματος, όταν φυσάει άνεμος έντασης υπηλότερης από ένα προ-ρυθμιζόμενο όριο.

O Eolis WireFree™ io μπορεί επίσης να λειτουργήσει μαζί με ένα Easy Sun io (ανατρέξτε στον **οδηγό χρήσης του Easy Sun io**).

2. Ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό. Το παρόν προϊόν Somfy πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί από επαγγελματία, με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς των κατοικιών. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του τομέα εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy. Σε περίπτωση

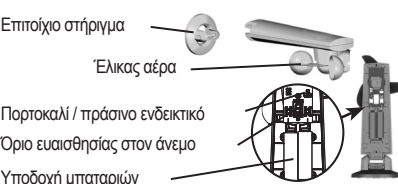
άλλης χρήσης, συνεπάγεται ότι δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν έγγραφο, και επιφέρει τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και αγγίλης από τη μεριά της Somfy.

Μη βυθίσετε ποτέ τον Eolis WireFree™ io σε υγρό. Αποφεύγετε τα χτυπήματα! Αποφεύγετε τις πτώσεις! Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή διαλυτικά προϊόντα για να τον καθαρίσετε.

Βεβαιωθείτε ότι είναι πάντοτε καθαρός και ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία του.

① Αυτό ο αισθητήρας δεν προστατεύει τις τέντες σε περίπτωση δυνατό και αιφνιδιαστικού ανέμου. Σε περίπτωση μετεωρολογικών κινδύνων αυτού του τύπου, βεβαιωθείτε ότι οι τέντες παραμένουν κλειστές.

3. O Eolis WireFree™ io αναλυτικά



4. Χρήση

Εικόνα Α

- Εάν η ταχύτητα του ανέμου υπερβαίνει το ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας, οι τέντες που λειτουργούν με τον αισθητήρα ανεβαίνουν αυτόματα.

NO Bruksanvisning

1. Innledning

Eolis WireFree™ io er en trådløs vindsensor som, når den er tilknyttet io-homecontrol® markisemotorer, styrer automatisk innkjøring av markisene når vindhastigheten overskrider en forhåndsdefinert grenseverdi.

Eolis WireFree™ io kan også tilknyttes en Easy Sun io (se **bruksanvisningen for Easy Sun io**).

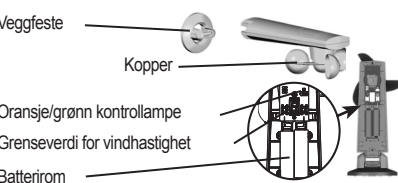
2. Sikkerhet

Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk. Enhver anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent. I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører. Legg ikke Eolis WireFree™ io i vann. Unngå støt. Slipp ikke produktet i bakken. Bruk aldri skuremidler eller

løsemidler ved rengjøring av produktet. Sørg for at sensoren alltid er ren, og kontroller regelmessig at den virker som den skal.

① Denne sensoren beskytter ikke markisene ved kraftige vindkast. Ved fare for denne typen vær bør markisene holdes inne hele tiden.

3. Oversikt over Eolis WireFree™ io



4. Bruk

Figur A

- Hvis vindhastigheten overskrider den innstilte grenseverdien, kjøres de tilknyttede markisene inn automatisk.

DA Brugsanvisning

1. Introduktion

Eolis WireFree™ io er en trådløs vindsensor, som, når den er tilknyttet io-homecontrol®-markisemotorer, automatisk styrer indkøringen af markisene, når vindhastigheden overskrider en grænseværdi, der er defineret på forhånd.

Eolis WireFree™ io kan også tilknyttes en Easy Sun io (se **bruksanvisningen til Easy Sun io**).

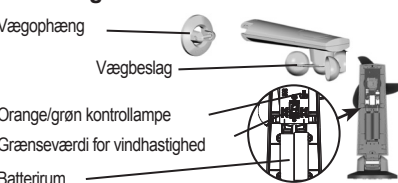
2. Sikkerhed

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du tager produktet i brug. Dette Somfy produkt skal installeres af en autoriseret elinstallatør. Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy, er ikke tilladt. Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges.

Læg ikke Eolis WireFree™ io i vand. Undgå stød! Undgå fald! Brug aldrig skuremidler eller opløsningsmidler ved rengøring af produktet.

① Denne sensor beskytter ikke markiserne ved kraftige vindstød. Ved fare for denne type vejr skal markiserne være inde hele tiden.

3. Oversigt over Eolis WireFree™ io



4. Anvendelse

Figur A

- Hvis vindhastigheden overskrider den indstillede grænseværdi, køres de tilknyttede markiser ind automatisk.

FI Käyttöopas

1. Johdanto

Eolis WireFree™ io on langaton tuulisensori, joka yhdistettynä io-homecontrol® kaihtimiin muuttoreihin ohjaa niiden automaattista nousua tuulen puhaltaessa ennalta määrättyä herkkyyssynnystä lujuempaa.

Eolis WireFree™ io voidaan myös yhdistää Easy Sunioon (katso **Easy Sunin käyttöopas**).

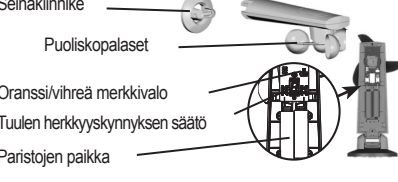
2. Turvallisuus

Ennen tuotteen käyttämistä lue tämä opas huolellisesti. Tämän Somfy-laitteen asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen. Muunlainen kuin Somfin määrittelemä käyttötarkeutus on kiellettyä. Vaatimusten vastainen käyttö ja tämän ohjeen ohjeiden laiminlyönti peruttaa Somfin vastuun ja takuun. Älä koskaan upota Eolis WireFree™ ioa veteen. Vältä iskuja! Vältä pudottamisia! Älä käytä hankaavia tuotteita tai

liuottimia niiden puhdistukseen. Varmista, että se on aina puhdas ja tarkasta sen toiminta säännöllisesti.

① Tämä sensori ei suojaa kaihtimia kovilta tuulenpuuskilta. Jos riskinä on tämän tyyppisten sääilmiöiden esiintyminen, varmista, että kaihtimet ovat kiinni.

3. Eolis WireFree™ ion yksityiskohdat



4. Käyttö

Kuva A

- Jos tuulen nopeus ylittää säädetyin herkkyyssynnyksen, sensorin yhdistetyt kaihtimet sulkeutuvat automaattisesti.

SV Bruksanvisning

1. Introduktion

Eolis WireFree™ io är en trådlös vindsensor som är ansluten till styrsystemet io-homecontrol® och med vilken man kan styra den automatiska upphissningen när vindstyrkan överstiger ett förinställt gränsvärde.

Eolis WireFree™ io kan även kopplas till en Easy Sun io (se **bruksanvisningen för Easy Sun io**).

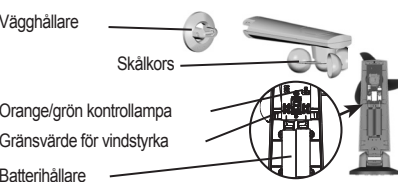
2. Säkerhet

Innan du använder produkten, läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Den här Somfy-produkten ska installeras av en fackman inom motorisering och automatisering av solskydd. Den får inte användas utanför det område som definierats av Somfy är förbjuden. Sådant användning, liksom alla avvikelser från instruktionerna i denna anvisning, innebär att Somfys garantiansvar bortfallar.

Eolis WireFree™ io får inte sänkas ner i vatten. Undvik stötar och slag! Undvik att tappa produkten! Använd inte slip- eller lösningsmedel när du rengör produkten. Se alltid till att produkten är ren och kontrollera dess funktion regelbundet.

① Den här sensorn skyddar inte markiserna mot häftiga vindbyar. Om det finns risk för sådana väderförhållanden, håll markiserna stängda.

3. Eolis WireFree™ io och dess delar



4. Användning

Bild A

- Om vindhastigheten överstiger det inställda tröskelvärdet hissas markiserna som kopplats till sensorn upp automatiskt.

